



## БЮДЖЕТ ОНТАРІО ІНВЕСТУЄ В НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНИХ ВМІНЬ І ІНФРАСТРУКТУРУ, ЩОБ ЗРОБИТИ ЕКОНОМІКУ БІЛЬШ ПОТУЖНОЮ

*Уряд створює можливості для кращих робочих місць і сильніших громад*

### НОВИНИ

25 березня 2008 р.

Бюджет-2008 Онтаріо робить найбільші інвестиції в навчання професійним вмінням і навичкам, в розширення інфраструктури, і в той же час досягаючи збалансованого бюджету при сприянні конкурентоспроможності в бізнесі.

### ЦИТАТИ

“Цей бюджет про те, щоб забезпечити людей роботою і щоб економіка Онтаріо зростала,” – сказав міністр фінансів Дуайт Дункан.

“Цей бюджет про те, щоб всі жителі Онтаріо мали можливості і вміння, необхідні для досягнення успіху, щоб вони виконували таку роботу, яка зробить економіку Онтаріо потужнішою.”

“Цей бюджет робить інвестиції в інфраструктуру, а саме в автошляхи і громадський транспорт, що створює робочі місця на короткотривалий період і посилює економіку на довготривалий період.”

### ГОЛОВНІ ФАКТИ

- \$1.5 млрд. протягом трьох років на план дій „Від вмінь до роботи” (Skills to Jobs Action Plan), який забезпечить більше можливостей для добре оплачуваної роботи і довготривалого професійного навчання, створюючи нові робочі місця.
  - \$355 млн. протягом трьох років на „Стратегію другої кар’єри” (Second Career Strategy), яка допоможе 20 000 безробітним почати кар’єру з нової спеціальності і отримати добре оплачувану роботу в галузях економіки, що зростають
    - Наприклад, „Стратегія другої кар’єри” виділяє \$25 000 на навчання і проживання для працівника, зайнятого у виробництві, який бажає отримати професію високої кваліфікації і відвідує чотирьох-семестровий курс при коледжі по 2-річній програмі за спеціальністю „слюсар-ремонтник”
  - \$75 млн. протягом наступних трьох років на розширення програми професійного стажування
  - Посилення допомоги для студентів середніх технічних і вищих навчальних закладів і інвестування в розширення і оновлення мережі навчальних закладів.

- \$1 млрд. в 2007-08 рр. на інфраструктуру міст, що включає:
  - \$497 млн. на громадський транспорт у Великому Торонто і Гамільтоні
  - \$400 млн. на дороги та мости в районах за межами Торонто
  - \$100 млн. на відновлення житлових об'єктів системи соціального захисту, включаючи більш ефективне використання енергії.
  
- \$750 млн. протягом чотирьох років пропонується виділити на заходи по зменшенню оподаткування для новостворених компаній, що включає:
  - Усунення податку на капітал, введеного з 1 січня 2007 на підприємства промислового виробництва і обробки природних ресурсів – підприємствам буде повернено \$190 млн.
  - Звільнення на 10 років в Онтаріо від оподаткування нових корпорацій, що отримують прибуток від інтелектуальної власності, розробленої визнаними канадськими університетами, коледжами, та науково-дослідними інститутами
  - Поширення дії знижки на податок до 2012 р. на капітальні витрати на прискорену амортизацію при інвестуванні в виробниче обладнання і техніку по переробці
  - Прискорення дії знижок на податок на комерційну освіту (BET) для фірм в північних районах провінції, що дасть протягом наступних трьох років економію в \$70 млн.
  
- Бюджет пропонує надати дотації на новий податок на нерухомість для людей похилого віку з низьким і середнім рівнем прибутку – власників нерухомості, що складає \$1 млрд. протягом п'яти років.
  
- Перші етапи стратегії боротьби уряду МакГінті із бідністю:
  - \$135 млн. на протязі трьох років для надання кращих стоматологічних послуг для сімей з низьким рівнем прибутку
  - \$32 млн. на протязі трьох років – збільшення фінансування вдвічі програми харчування учнів початкових класів (Student Nutrition Program)
  - Збільшення на два відсотки допомоги соціального страхування в 2008-2009 рр.
  
- \$40.4 млрд. на систему охорони здоров'я в 2008-09 рр., зростання на шість відсотків, що включає:
  - Більш як \$500 млн. протягом трьох років додатково до інших інвестицій, наближаючись в 2011-2012 рр. до цифри 9000 працюючих медсестер
  - \$180 млн. протягом трьох років на лікарні, щоб зменшити час очікування при наданні швидкої допомоги і краще задовольняти потреби пацієнтів
  - \$53 млн. протягом наступних трьох років, щоб збільшити кількість сімейних лікарів
  - \$38 млн. протягом трьох років, щоб збільшити кількість фельдшерів
  - Збільшення робочих місць для акушерів і медсестер.
  
- Збільшення витрат на освіту в 2008-2009 навчальному році до \$18.8 млрд. – це надання стипендій для дітей із особливими потребами у навчанні, покращення письменності і умінь рахувати, підвищення вимог до випускних іспитів, та зменшення розмірів класів.

- Уряд МакГінті надає допомогу на витрати на навчання студентам середніх технічних і вищих навчальних закладів. Запропоновані заходи включають:
  - \$385 млн. протягом трьох років на щорічний грант на отримання підручників і технічних засобів, що допоможе кожному студенту університету і коледжу, які вчаться на денній формі навчання
  - \$27 млн. протягом трьох років на грант „за віддаленість” (Distance Grant), що допоможе студентам із сільських і віддалених районів покрити транспортні витрати при відвідуванні коледжу чи університету.
- Уряд МакГінті приймає участь в подоланні проблем, спричинених кліматичними змінами, інвестуючи в джерела енергії, що відновлюються, в охорону довкілля, громадський транспорт, і пропонує поширити дію звільнення від податку на прибуток з роздрібного продажу домашніх приладів і освітлювальних ламп, які відповідають вимогам ENERGY STAR®, ще на 13 місяців.
- В цьому бюджеті немає ніяких нових збільшень податків. Уряд МакГінті, як і планувалось, третій рік поспіль досягає мети – статті прибутків бюджету перебільшують статті витрат, і протягом шести років між 2005-2006 і 2010-2011 фінансовими роками досягати збалансованого бюджету.

## ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Прогляньте відео-кліп, де міністр Дункан виступає з промовою про бюджет, або прочитайте повний текст.

Читайте основні факти про ініціативи бюджету:

- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо, інвестуючи в професійні вміння
- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо, інвестуючи в інфраструктуру
- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо, інвестуючи в бізнес і промисловість
- Роблячи кращим майбутнє Онтаріо, інвестуючи в систему охорони здоров'я
- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо, інвестуючи в освіту
- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо, інвестуючи в північні і сільські райони Онтаріо
- Роблячи впевненішим майбутнє, інвестуючи в сім'ї і якість життя
- Роблячи потужнішою економіку Онтаріо заради процвітаючого майбутнього

Загрузити з Інтернету документи про бюджет.

Виберіть одну із 16 мов, щоб прочитати головні факти про бюджет.